

Taschen- und Gestellhandhabung

1. Den Fußbügel (Transportfläche) ausklappen.
2. Tasche bei heruntergeklapptem Griffbügel mit dem oberen Haltegurt (Rückseite Tasche) bis zum Scharnier über den unteren Teil des Gestells stülpen.
3. Griffbügel hochklappen, so dass der obere Haltegurt der Tasche zwischen Griffbügel und unterem Teil des Gestells sitzt.
4. Schiebeklammer herunterschieben bis sie einrastet. Jetzt nur noch den unteren Haltegurt der Tasche unten am Gestell befestigen.
5. Praktischer Tip: Klappt man den Ausklappbügel aus, kann man mit der vergrößerten Transportfläche Getränkekisten oder andere Gegenstände ganz einfach von A nach B bringen.
6. Das Gestell lässt sich mit Leichtigkeit komplett zusammenlegen und kann so platzsparend aufbewahrt werden.



Radhandhabung und Wartung

Die Räder sind ohne Werkzeug abnehmbar. Zur Demontage das Rad einfach bei gedrückter Radfeder (die sich an der Außenseite des Rades befindet) vom Gestell ziehen. Zur besseren Lauffähigkeit und längeren Haltbarkeit können die Buchsen in regelmäßigen Abständen geschmiert werden z.B. mit farblosem Silikonspray, weißem Teflon-Fett. Bei Kugellagerrädern keine Schmierung zwischen Achse und Buchsaufnahme vornehmen.

Handling of bag and frame

1. Unfold the base.
2. When the handle is folded down, attach the bag with the upper belt (at the backside) to the bottom part of the frame directly down to the hinge.
3. Fold up the handle again. The upper belt should be clamped between the upper handle and the lower part of frame.
4. Push the clamp down until it fully locks. Fasten the lower belt of the bag at the bottom part of the frame.
5. Tip: If you unfold the support at base, you can use the increased transport area to move crates or other things easily from A to B.
6. The frame can be folded completely small and stored in any tiny places.



Handling and maintenance of wheels

The wheels can be removed without using any tools. To remove the wheel, simply pull it from the rack with the wheel spring pressed down. For better running capacity and longer durability, the bushings can be lubricated with grease at regular intervals (e.g. with clear silicone spray, white Teflon grease). With ball-bearing wheels please no oil between axis and receiving connector.

Maniement du sac et du châssis

1. Dépliez la base du châssis.
2. Avant de redresser la barre de poignée, installez le sac sur la base du châssis et passez la sangle supérieure autour de l'arceau.
3. Redressez la barre de poignée de façon à coincer la sangle supérieure du sac.
4. Poussez la pince coulissante vers le bas jusqu'à la clipser avec l'arceau. Il suffit ensuite de fixer la sangle inférieure du sac autour des tubes du bas du châssis.
5. Astuce : Le dépliage de la rallonge de la base permet d'agrandir la surface de support, idéal pour transporter certains objets encombrants comme des caisses de bouteilles.
6. Le châssis est facilement et intégralement repliable et permet donc un rangement peu encombrant.



Démontage et entretien des roues

Les roues se démontent facilement sans aucun outil. Il suffit d'appuyer sur le ressort de la roue pour la retirer du châssis. Un graissage régulier des douilles garanti un fonctionnement optimal et durable des roues (grâce à de la silicone incolore en atomiseur ou de la graisse blanche au Téflon). Dans le cas de roues à roulement à billes, ne surtout pas lubrifier.

Impiego di borsa e carrello

1. Aprire, ribaltando, la staffa di base (superficie da trasporto).
2. Ribaltato il manico verso il basso, inserire la borsa con la cinghia di supporto superiore sul telaio principale fino alla cerniera.
3. Ribaltare il manico verso l'alto, in modo che la cinghia di supporto superiore della borsa rimanga bloccata tra il manico e il telaio di base.
4. Spingere la staffa scorrevole finché non scatta in posizione. Fissare ancora la cinghia di supporto inferiore al telaio di base.
5. Consiglio pratico: se si apre, ribaltando, la staffa pieghevole è possibile trasportare, attraverso una superficie di trasporto più estesa, casse di bevande o altri oggetti da A a B senza fatica.
6. Il telaio può essere piegato con facilità e può essere conservato senza occupare troppo spazio.



Manutenzione delle ruote

Le ruote sono estraibili anche senza attrezzi. Per lo smontaggio tirare semplicemente la ruota dal telaio premendo la molla della ruota stessa. Per garantire una maggiore scorrevolezza e durata delle ruote, lubrificare i bulloni ad intervalli regolari (per esempio con spray al silicone incolore o con grasso di teflon bianco).